

TABLE OF CONTENTS

PREFACE	VII
INTRODUCTION	XIII
 CURRICULUM VITAE FLORENTINO GARCÍA MARTÍNEZ	 1
ACADEMIC BIBLIOGRAPHY FLORENTINO GARCÍA MARTÍNEZ	13
 Hans AUSLOOS – Bénédicte LEMMELIJN (Leuven)	
Canticles as Allegory? Textual Criticism and Literary Criticism in Dialogue	35
 Jean-Marie AUWERS (Louvain-la-Neuve)	
Le prologue du Cantique, monologue ou dialogue?	49
 Reimund BIERINGER (Leuven)	
“Comfort, comfort my people” (Isa 40,1): The Use of Παρακαλέω in the Septuagint Version of Isaiah	57
 Eberhard BONS (Strasbourg)	
Le vin filtré: Quelques remarques concernant les textes hébreu et grec d’Amos 6,6a et le sens de la tournure οἱ πίνοντες τὸν διυλισμένον οἶνον	71
 Dirk BÜCHNER (Langley)	
The <i>Thysia Soteriou</i> of the Septuagint and the Greek Cult: Representation and Accommodation	85
 Reinhart CEULEMANS (Leuven)	
The Greek Christian Afterlife of the Minor Versions: The Possibilities of a Shift in Perspective	101
 Johann COOK (Stellenbosch)	
Hellenistic and/or (Pre-)Rabbinic Traditions in the Septuagint	119
 Hans DEBEL (Leuven)	
What about the Wicked? A Survey of the Textual and Interpretational Problems in Qoh 8,10a	133

Dries DE CROM (Leuven)	
On Articulation in LXX Canticles	151
Cécile DOGNIEZ (Paris)	
Les traductions «inverses» dans la Septante de Zacharie	171
Gilles DORIVAL (Marseille)	
«Au sujet de ceux qui seront faits autres» ou «sur les lis»?	
À propos des titres des Ps 44; 59; 68 et 79	183
Katrin HAUSPIE (Leuven)	
L'expression du comparatif et du superlatif dans la Septante	
d'Ézéchiél	201
Ma. Maricel Seña IBITA (Leuven)	
What Is This That You Have Done? A Characterization of	
the Woman in the Trial of Genesis 3 in MT and LXX	223
Jan JOOSTEN (Strasbourg)	
The Dead Sea Scrolls and the Septuagint in Mutual Illumina-	
tion	245
Martin KARRER – Ulrich SCHMID – Marcus SIGISMUND (Wuppertal)	
Das lukanische Doppelwerk als Zeuge für den LXX-Text des	
Jesaja-Buches	253
Wolfgang KRAUS (Saarbrücken)	
Heb 3,7–4,11 as a Midrash on Ps 94 (LXX)	275
Michael LABAHN (Wuppertal)	
Ausharren im Leben, um vom Baum des Lebens zu essen und	
ewig zu leben: Zur Textform und Auslegung der Paradies-	
geschichte der Genesis in der Apokalypse des Johannes und	
deren Textgeschichte	291
Johan LUST (Leuven)	
Idols? גלולים and εἰδωλα in Ezekiel	317
Takamitsu MURAOKA (Oegstgeest)	
Hosea 6 in the Septuagint	335
Albert PIETERSMA (Toronto)	
Divinity Denied: Nebuchadnezzar, Divine Appointee but no	
God. Greek Jeremiah Reconsidered	351

Émile PUECH (Jerusalem)	
4QSamuel ^a (4Q51): Notes épigraphiques et nouvelles identifications	373
Jean-Sébastien REY (Metz)	
Un nouveau bifeuillet du manuscrit C de la Genizah du Caire	387
Adrian SCHENKER (Fribourg)	
Altar oder Altarmodell? Textgeschichte von Jos 22,9-34 . . .	417
Raija SOLLAMO (Helsinki)	
Characteristics of the Old Greek Translation of Deuteronomy in Rendering לפני	427
Julio TREBOLLE BARRERA (Madrid)	
A Combined Textual and Literary Criticism Analysis: Editorial Traces in Joshua and Judges	437
Arie VAN DER KOOIJ (Leiden)	
Isaiah and Daniel in the Septuagint: How Are These Two Books Related?	465
Pierre VAN HECKE (Leuven)	
To Have or Not to Have: The Septuagint Translation of Possessive Clauses with ׀ or ׀א	475
Harry VAN ROOY (Potchefstroom)	
The Minor Versions and the Text of Ezekiel	493
Elke VERBEKE (Leuven)	
The Use of Hebrew <i>Hapax Legomena</i> in Septuagint Studies: Preliminary Remarks on Methodology	507

INDICES

LIST OF ABBREVIATIONS	523
INDEX OF NAMES	529
INDEX OF REFERENCES	541